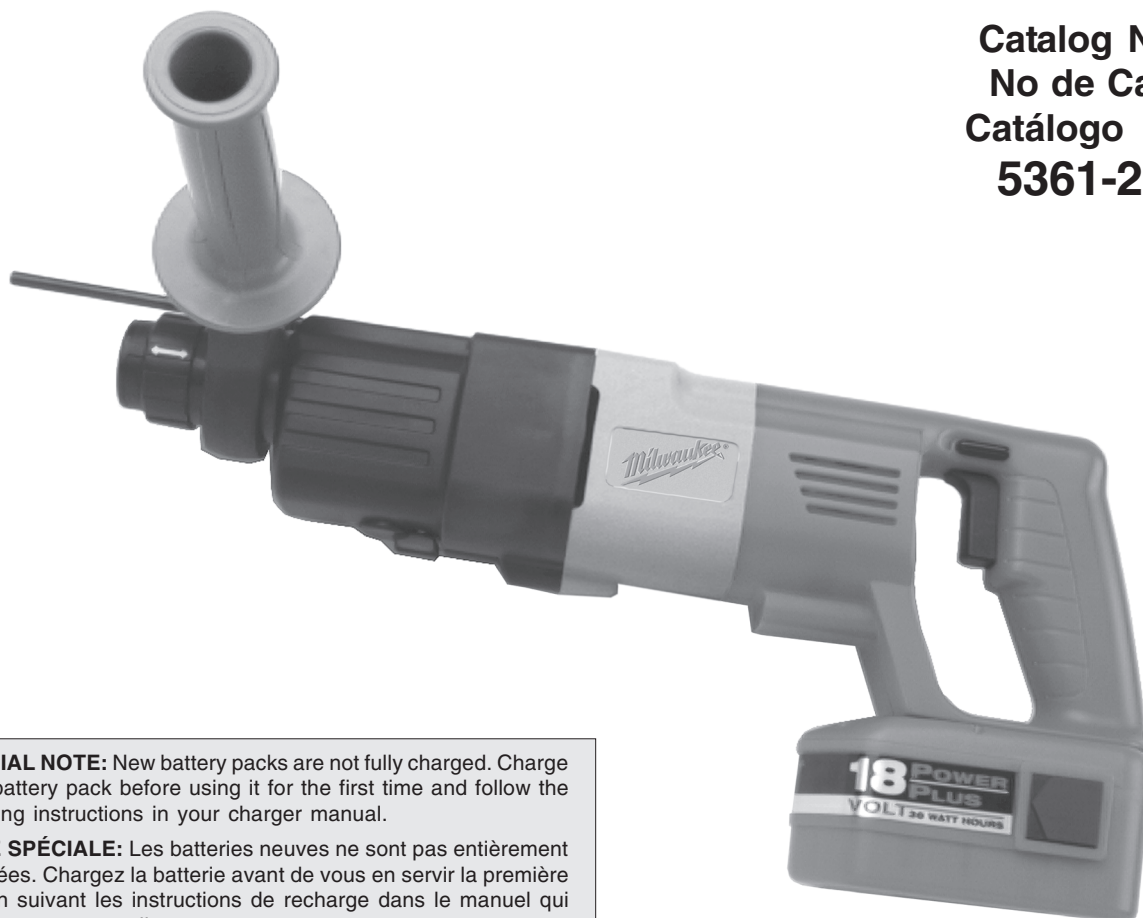




**OPERATOR'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
MANUAL DEL OPERADOR**

**Catalog No.  
No de Cat.  
Catálogo No.  
5361-20**



**SPECIAL NOTE:** New battery packs are not fully charged. Charge your battery pack before using it for the first time and follow the charging instructions in your charger manual.

**NOTE SPÉCIALE:** Les batteries neuves ne sont pas entièrement chargées. Chargez la batterie avant de vous en servir la première fois en suivant les instructions de recharge dans le manuel qui accompagne cet outil.

**NOTA ESPECIAL:** Las baterías, cuando son nuevas, no están totalmente cargadas. Cargue su batería antes de usarla por primera vez siga las instrucciones de carga que vienen en el manual de la herramienta.

**18 VOLT ROTARY HAMMER  
MARTEAU ROTATIF 18 V  
MARTILLO ROTATORIO DE 18V**

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL.  
AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE  
MANUEL DE L'UTILISATEUR.  
PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER Y ENTENDER EL MANUAL DEL OPERADOR.**

## GENERAL SAFETY RULES — FOR ALL BATTERY OPERATED TOOLS



### WARNING!

#### **READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

#### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### WORK AREA

1. **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control. Protect others in the work area from debris such as chips and sparks. Provide barriers or shields as needed.

### ELECTRICAL SAFETY

4. **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords may create a fire.
5. **A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
6. **Use battery operated tool only with specifically designated battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.

### PERSONAL SAFETY

7. **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
8. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
9. **Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack.** Carrying tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.
10. **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
11. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
12. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

### TOOL USE AND CARE

13. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
14. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
15. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
16. **Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
17. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
18. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
19. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
20. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "Do not use" until repaired.
21. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.

### SERVICE





22. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
23. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

## SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
2. **Wear ear protectors when using the tool for extended periods.** Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.
3. **Keep hands away from all cutting edges and moving parts.**
4. **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a *MILWAUKEE* service facility for a free replacement.
5. **WARNING!** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

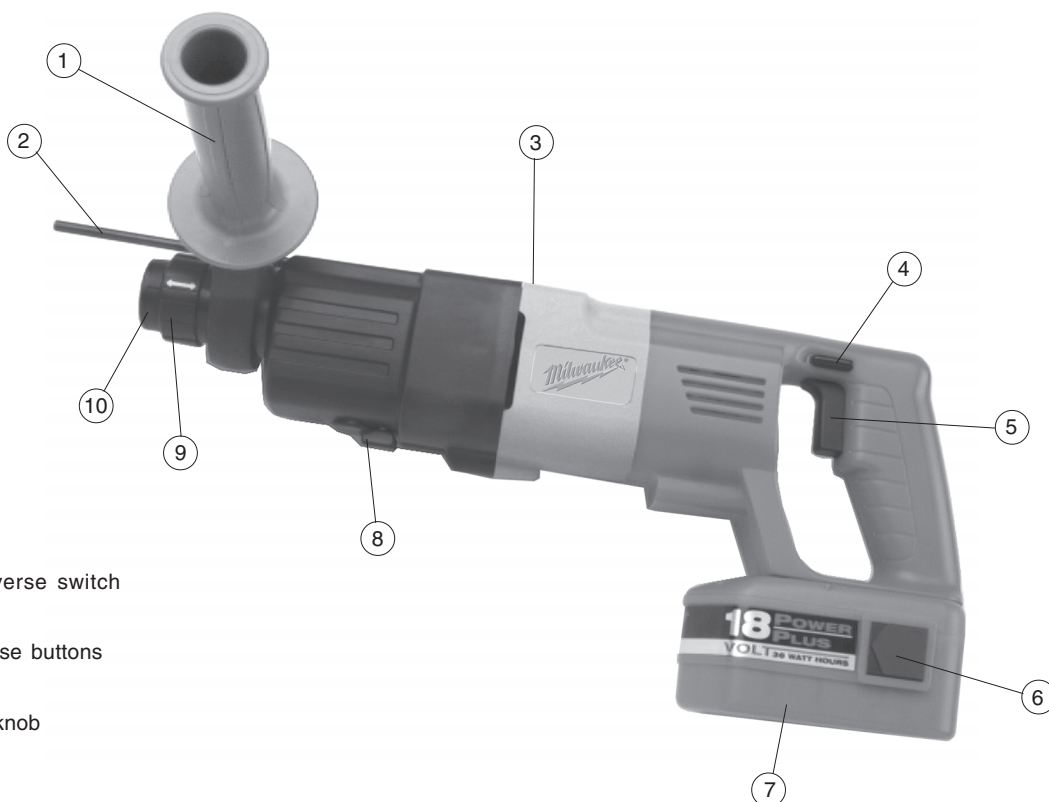
### Symbology

	Underwriters Laboratories Inc.
	Properly Recycle Nickel Cadmium Batteries
	Volts Direct Current
	No Load Revolutions Per Minute (RPM)

### Specifications

Tool				Capacities		
				Drill Only (steel or wood)	Rotary Hammer (concrete)	
Cat. No.	Volts DC	No Load RPM	No Load Blows per Minute	Twist Drill Bit	Carbide Tipped Percussion Bit	Thin Wall Percussion Bit
5361-20	18	0 - 850	0 - 3700	1/2"	3/16"-3/4"	1-3/4"

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Side handle
2. Depth gauge
3. Nameplate
4. Forward/Lock/Reverse switch
5. Trigger
6. Battery pack release buttons
7. Battery pack
8. Hammer/Drill shift knob
9. Chuck collar
10. Dust shield

## CHARGING AND USING BATTERY PACK

Charge your battery pack before using your tool for the first time and when your tool no longer performs with the power and torque needed for the job. Full loading capacity of battery pack is only reached after 4 - 5 chargings. Never completely discharge the battery pack. Standard charging time will vary according to the type of charger you use. The charging time will also vary depending on the supply voltage and charge needed. For example, if your battery pack does not require a full charge, charging time will be less.

FOR SPECIFIC CHARGING INSTRUCTIONS, PLEASE READ THE CHARGER INSTRUCTION SHEET SUPPLIED WITH YOUR CHARGER.

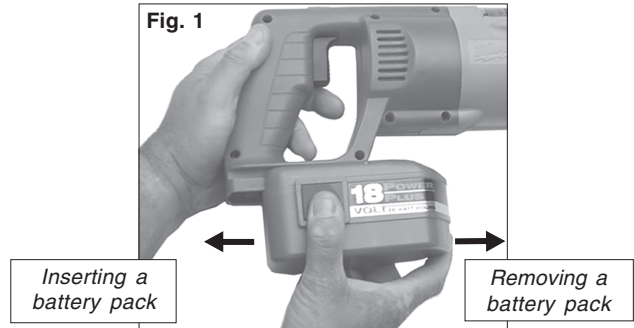
Battery packs are affected by temperature. Your battery pack will perform best and have longest life if it is charged when the temperature is between 60°-80°F (15°-27°C). Do not charge in temperatures below 40°F (5°C) or above 105°F (40°C). Under these conditions, capacity will be reduced. See "Maintenance".

### Removing Battery Pack from Tool (Fig. 1)

Push in the release buttons and slide the battery pack away from the tool.

### Inserting Battery Pack into Tool (Fig. 1)

To insert the battery pack into the tool, push in the release buttons and slide it into the body of the tool.



## TOOL ASSEMBLY



### WARNING!

Always lock trigger or remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.



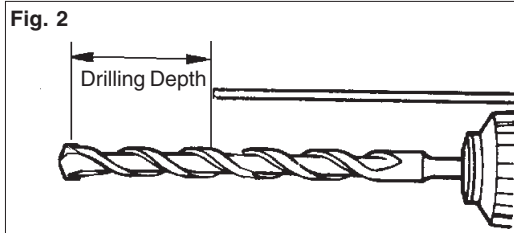
### WARNING!

To reduce the risk of injury, always use a side handle when using this tool. This tool operates with high torque. Always brace or hold the tool securely.

### Installing the side handle and depth gauge (Fig. 2)

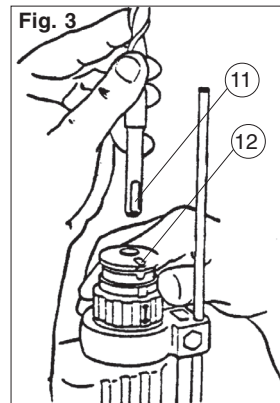
A side handle and depth rod have been supplied with your tool.

1. To **install** the handle assembly, pry open the handle ring and slip it over the nose of the gear case, making sure that the molded keys on the inside diameter of the handle ring engage the groove on the gear case.
2. Pass the bolt through the hole in the handle ring and screw on the side handle.
3. The depth rod passes through the auxiliary hole in the handle ring and is clamped in place when the side handle is tightened. To loosen the rod, partially unscrew the handle.
4. To **adjust** the drilling depth, loosen the side handle. Slide the depth rod backward or forward until it is set for the desired depth. The drilling depth is the distance between the tip of the bit and the tip of the depth gauge rod (Fig. 2). Tighten the side handle securely.



### Installing bits (Fig. 3)

This tool is designed with a universal drive system that accepts SDS, SDS plus and Hilti-TE-C style bits. Always clean and lubricate the shank of the bit before installing it into your tool to help prevent heat buildup and to protect the bit shank from wear due to abrasive concrete dust.



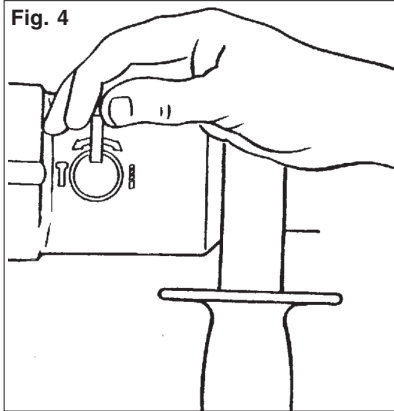
1. To **install** a bit, pull the chuck collar back toward the tool.
2. Line up the recesses on the shank of the bit (11) with the marks on the chuck collar as shown (12). Insert the bit into the spindle as far as possible.
3. Release the chuck collar, locking the bit into position. Rotate the bit slightly to be sure it is locked securely.
4. To **remove** the bit, pull the chuck collar back toward the tool and remove the bit.




**WARNING!**


To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

Selecting drill or rotary hammer action (Fig. 4)



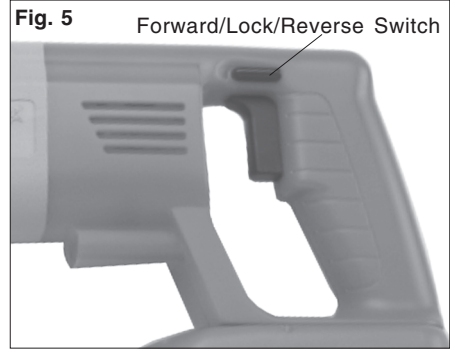
1. To select **rotation only**, rotate the shift knob 180° in the direction of the double arrow so that the tab portion of the knob points toward the  symbol. Do not shift the tool when it is running or coasting to a stop.

When drilling in wood or steel, shift knob to Rotation Only and use chuck adapter kit. Refer to your *MILWAUKEE* catalog for part information.

2. To select **rotary hammering**, rotate the shift knob 180° in the direction of the double arrow so that the tab portion of the knob points toward the  symbol.

**NOTE:** To engage the hammering mechanism, maintain pressure on the bit. When pressure on the bit is released, the hammering action will stop.

Using the forward/lock/reverse switch (Fig. 5)



1. For **forward** (clockwise) rotation, hold the tool with the nose pointing away from you and push the forward/lock/reverse switch to the left.
2. To **lock** the trigger, push the forward/lock/reverse switch to the center position as shown. The trigger will not work while the forward/lock/reverse switch is in the locked position. Always lock the trigger and remove the battery pack before performing maintenance, changing accessories and any time the tool is not in use.
3. For **reverse** (counterclockwise) rotation, hold the tool with the nose pointing away from you and push the forward/lock/reverse switch to the right. To prevent damage to the gears and motor, allow the tool to come to a full stop before reversing.

**Starting, stopping and controlling speed**

1. To **start** the tool, pull the trigger.
2. To vary the drilling speed, simply increase or decrease pressure on the trigger. The further the trigger is pulled, the greater the speed.
3. To **stop** the tool, release the trigger.

**Rotary hammering**

Position the tool, grasp the handles firmly and pull the trigger. Always use the side handle. Hold the tool securely and maintain control. Use only enough pressure to hold the tool in place and to prevent the tip of the bit from wandering. This tool has been designed to achieve top performance with only moderate pressure. Heavier pressure will not significantly increase the drilling rate and it may overload the motor and cause premature bit wear.

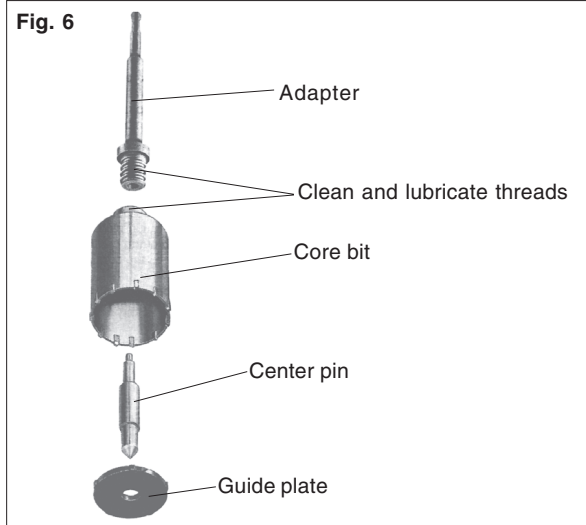
If the speed begins to drop off when drilling deep holes, pull the bit partially out of the hole while the tool is running to help clear dust. Do not use water to settle the dust since it will clog the bit flutes and tend to make the bit bind in the hole. If the bit should bind, a built-in, non-adjustable slip clutch prevents the bit from turning (a ratcheting sound will be audible). If this occurs, stop the tool, free the bit by switching the motor to reverse, and begin again.

## APPLICATIONS

### Using rotary percussion core bits (Fig. 6, 7 & 8)

Core bits are useful for drilling large holes for conduit and pipe. **MILWAUKEE** Heavy-Duty Thin Wall Core Bits have heat treated steel bodies with durable carbide tips. They are specially designed for fast, accurate drilling with combined hammering and rotary action.

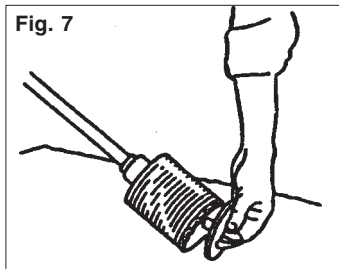
1. Clean and lubricate the threads on the adapter and core bit as shown (Fig. 6) to make later removal easier. Screw the threaded end of the adapter into the rear of the core bit.



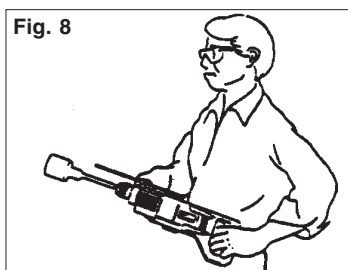
2. Push the guide plate onto the pointed end of the center pin. Insert the center pin and guide plate assembly into the core bit. Be sure the small end of the center pin is securely placed into the hole in the center of the core bit.
3. Insert the adapter into the nose of the tool as described in the section "Installing Bits". Set the rotary hammer/drill lever to rotary hammer.
4. Press the center pin firmly against your center mark, hold the tool firmly and pull the trigger.

**NOTE:** Center pins and guide pins are not required for 1" and 1-1/8" core bits. To make starting these bits easier, use a template or notched board.

5. After drilling to about the depth of the core bit teeth, remove the center pin and guide plate from the core bit (Fig. 7). Then resume drilling.



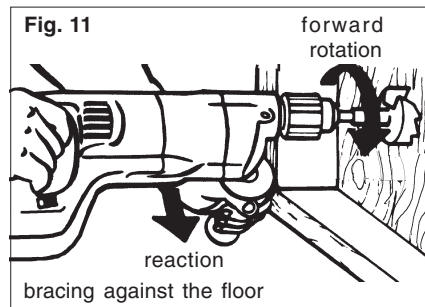
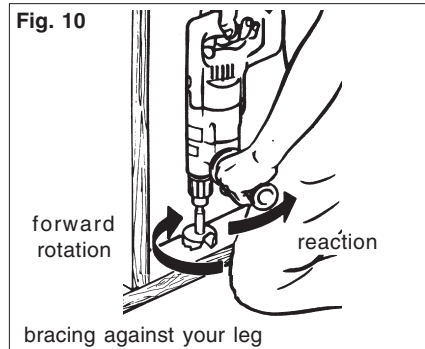
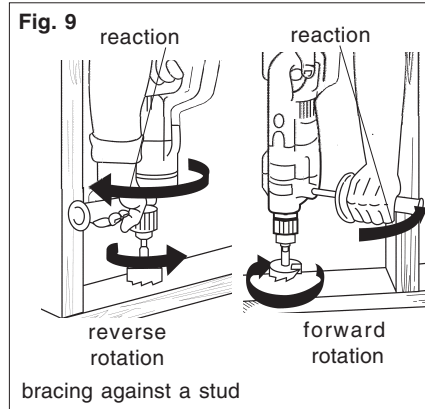
6. After you have finished drilling the hole, hold the tool upwards, pointing it away from your body as shown (Fig. 8), and run it briefly in forward to loosen the core bit from the adapter.



**NOTE:** **MILWAUKEE** Heavy-Duty Thin Wall Core Bits drill holes up to 3" deep. To make deeper holes, remove the bit, break and remove the core. Then resume drilling.



To reduce the risk of personal injury, hold the tool securely (Fig. 9, 10 & 11). Brace tools with side handles. If the bit binds, the tool will be forced in the opposite direction. Bits may bind if they are misaligned or when breaking through a hole.



## MAINTENANCE



### WARNING!

To reduce the risk of personal injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool, battery pack or charger. Contact a *MILWAUKEE* service facility for ALL repairs.

### Maintaining Tool

Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. After six months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a *MILWAUKEE* service facility for:

- Lubrication
- Brush inspection and replacement
- Mechanical inspection and cleaning (gears, spindles, bearings, housing, etc.)
- Electrical inspection (battery pack, charger, motor)
- Testing to assure proper mechanical and electrical operation

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack to a *MILWAUKEE* service facility for repairs.

### Maintaining Battery Pack

*MILWAUKEE* battery packs will operate for many years and/or hundreds of cycles when they are maintained and used according to these instructions.

A battery pack that is stored for six months without being used will discharge itself. Batteries discharge at a rate of about 1% per day. Charge the battery every six months even if it is unused to maximize battery life. Do not tape the trigger in the "ON" position and leave the tool unattended as this may discharge the battery to a point where it will no longer be able to recharge. Use a *MILWAUKEE* battery pack only until it no longer performs with the power and torque needed for your application.

Store your battery pack in a cool, dry place. Do not store it where the temperature may exceed 120°F (50°C) such as in a vehicle or metal building during the summer. High temperatures will overheat the battery pack, reducing battery life. If it is stored for several months, the battery pack will gradually lose its charge. One to three cycles of charging and discharging through normal use will restore the capacity of the battery pack. During the life of the battery pack, the operating time between charges becomes shorter. If the operating time becomes extremely short after a proper charge, the usable life of the battery pack has been reached and it should be replaced.

### Cleaning

Clean dust and debris from charger and tool vents. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool, battery pack and charger since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.



### WARNING!

To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.



### WARNING!

To reduce the risk of explosion, never burn a battery pack even if it is damaged, dead or completely discharged.

### RBRC Battery Recycling Seals

The RBRC™ Battery Recycling Seals (see "Symbology") on your tool battery packs indicate that *MILWAUKEE* has arranged for the recycling of that battery pack with the Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC). At the end of your battery pack's useful life, return the battery pack to a *MILWAUKEE* Branch Office/Service Center or the participating retailer nearest you. For more information, visit the RBRC web site at [www.rbrc.org](http://www.rbrc.org).

### Disposing of Nickel-Cadmium Battery Packs

Nickel-Cadmium battery packs are recyclable. Under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Dispose of your battery pack according to federal, state and local regulations.

### Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest service center listed on the back cover of this operator's manual.

### Battery Pack Warranty

Battery packs for cordless tools are warranted for one year from the date of purchase.

## ACCESSORIES



### WARNING!

Always remove battery pack and lock trigger before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories refer to your *MILWAUKEE* Electric Tool catalog or go on-line to [www.mil-electric-tool.com](http://www.mil-electric-tool.com). To obtain a catalog, contact your local distributor or a service center listed on the back cover of this operator's manual.

## FIVE YEAR TOOL LIMITED WARRANTY

Every *MILWAUKEE* tool is tested before leaving the factory and is warranted to be free from defects in material and workmanship. *MILWAUKEE* will repair or replace (at *MILWAUKEE*'s discretion), without charge, any tool (including battery chargers) which examination proves to be defective in material or workmanship from five (5) years after the date of purchase. Return the tool and a copy of the purchase receipt or other proof of purchase to a *MILWAUKEE* Factory Service/Sales Support Branch location or *MILWAUKEE* Authorized Service Station, freight prepaid and insured. This warranty does not cover damage from repairs made or attempted by other than *MILWAUKEE* authorized personnel, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Battery Packs, Flashlights, and Radios are warranted for one (1) year from the date of purchase.

THE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN ARE EXCLUSIVE. IN NO EVENT SHALL *MILWAUKEE* BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING LOSS OF PROFITS.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, OR CONDITIONS, WRITTEN OR ORAL, EXPRESSED OR IMPLIED FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR USE OR PURPOSE.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state and province to province. In those states that do not allow the exclusion of implied warranties or limitation of incidental or consequential damages, the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty applies to the United States, Canada, and Mexico only.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR TOUS LES OUTILS À BATTERIE



### AVERTISSEMENT!

#### **VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

#### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

### AIRE DE TRAVAIL

1. **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre. Installez des barrières ou des écrans protecteurs si nécessaires.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

4. **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé peut constituer un risque d'incendie.
5. **Un outil à bloc-batterie amovible ou à batterie intégrée ne doit être rechargé qu'avec le chargeur prévu pour la batterie.** Un chargeur qui convient à tel type de batterie peut présenter un risque d'incendie avec tel autre type de batterie.
6. **N'utilisez un outil qu'avec un bloc-batterie conçu spécifiquement pour lui.** L'emploi d'un autre bloc-batterie peut créer un risque d'incendie.

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

7. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
8. **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
9. **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant d'insérer un bloc-batterie, assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est sur ARRÊT.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente ou d'insérer un bloc-batterie alors que l'interrupteur est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.
10. **Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.
11. **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.
12. **Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours des lunettes ou une visière.** Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou un appareil antibruit.

13. **Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut amener un dérapage de l'outil.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS

14. **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.
15. **N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
16. **Retirez le bloc-batterie ou mettez l'interrupteur sur ARRÊT ou en position verrouillée avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
17. **Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
18. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas en service, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles d'établir un contact électrique entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut produire des étincelles et constitue un risque de brûlures ou d'incendie.
19. **Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger.
20. **Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état. Fixez-y une étiquette marquée « Hors d'usage » jusqu'à ce qu'il soit réparé.
21. **N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

### RÉPARATION

22. **La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** L'entretien ou la réparation d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.
23. **Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section « Réparation » de ce manuel.** L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.






## RÈGLE DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRE SUPPLÉMENTAIRE

1. **Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.
2. **Portez un appareil antibruit si vous devez utiliser l'outil pendant une période prolongée.** Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner des lésions de l'ouïe.
3. **Tenez les mains à l'écart des arêtes tranchantes et des pièces en mouvement.**
4. **Entretenez les étiquettes et marques di fabricant.** Les indications qu'elles contiennent sont précieuses. Si elles deviennent illisibles ou se détachent, faites-les remplacer gratuitement à un centre de service *MILWAUKEE* accrédité.
5. **Entretenez les étiquettes et marques du fabricant.** Les indications qu'elles contiennent sont précieuses. Si elles deviennent illisibles ou se détachent, faites-les remplacer gratuitement à un centre de service *MILWAUKEE* accrédité.
6. **AVERTISSEMENT!** La poussière dégagée par perçage, sciage et autres travaux de construction contient des substances chimiques reconnues comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de reproduction. Voici quelques exemples de telles substances :
  - Le plomb contenu dans la peinture au plomb.
  - Le silice cristallin contenu dans la brique, le béton et divers produits de maçonnerie.
  - L'arsenic et le chrome servant au traitement chimique du bois.

Les risques associés à l'exposition à ces substances varient, dépendant de la fréquence des travaux. Afin de minimiser l'exposition à ces substances chimiques, assurez-vous de travailler dans un endroit bien aéré et d'utiliser de l'équipement de sécurité tel un masque antipoussière spécifiquement conçu pour la filtration de particules microscopiques.

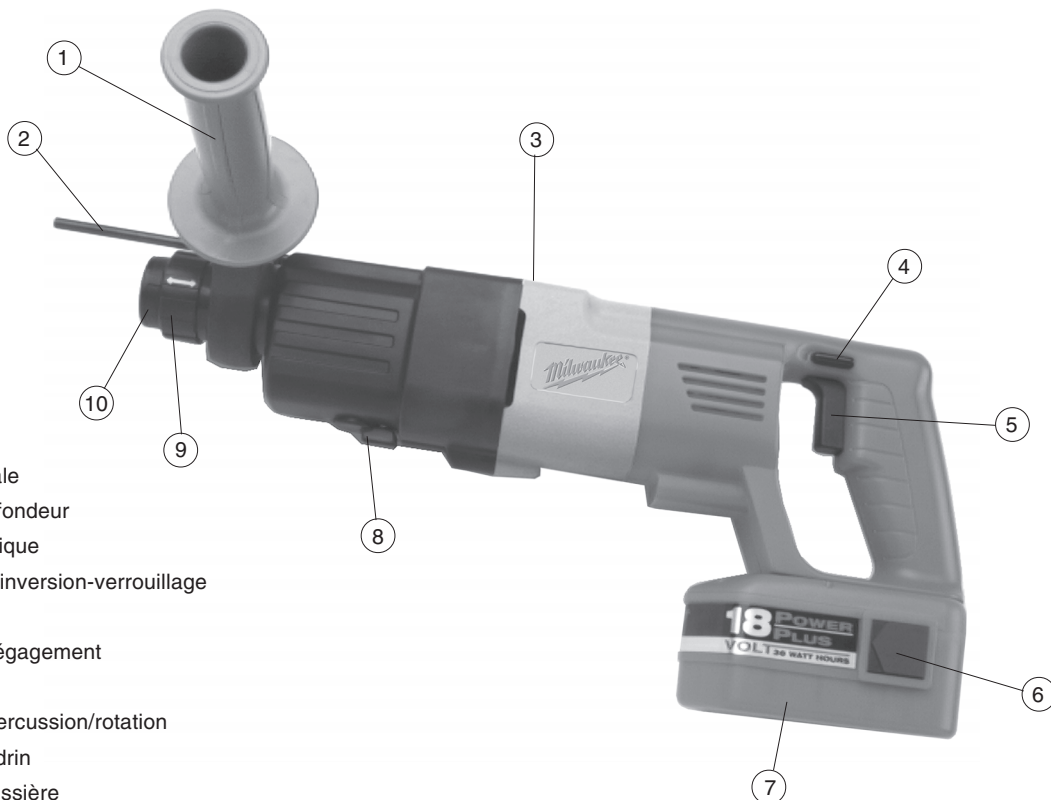
## Pictographie

	Underwriters Laboratories Inc.
	Disposez correctement des batteries au nickel-cadmium
	Volts courant direct
$n_0$ <u>XXXX</u> min. <sup>-1</sup>	T-min. à vide

## Spécifications

Outil				Capacité		
				Perçage seul. (bois ou acier)	Marteau rotatif (béton)	
No de cat	Volts CD	T-min. à vide	Coups/min à vide	Forets heli.	Forets à percussion pointe carburée	Carottiers à percussion paroi mince
5361-20	18	0 - 850	0 - 3 700	13 mm (1/2")	5 mm - 19 mm (3/16"-3/4")	45 mm (1-3/4")

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Poignée latérale
2. Jauge de profondeur
3. Fiche signalétique
4. Commande d'inversion-verrouillage
5. Détente
6. Boutons de dégagement
7. Batterie
8. Commande percussion/rotation
9. Collet du mandrin
10. Écran antipoussière

## RECHARGE ET USAGE DE LA BATTERIE

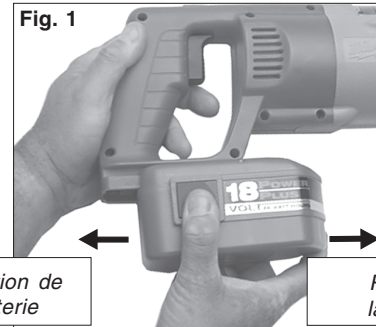
Rechargez la batterie avant de vous servir de l'outil la première fois, ou lorsque l'outil n'offre plus la puissance et le couple nécessaires au travail à accomplir. Ne laissez jamais la batterie s'épuiser complètement. Les batteries neuves n'atteignent leur puissance maximale qu'après 4 ou 5 cycles de recharge-décharge. La durée normale de recharge est variable selon le type de chargeur utilisé. Elle peut aussi varier selon le voltage à la source et la recharge nécessaire. Par exemple, si la batterie n'a pas besoin d'une recharge complète, la durée de recharge sera moindre.

VEUILLEZ CONSULTER LA FEUILLE D'INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNE LE CHARGEUR POUR CONNAÎTRE EN DÉTAIL LA TECHNIQUE DE RECHARGE.

Les batteries sont affectées par la température. La vôtre aura un meilleur rendement et durera plus longtemps si la recharge est effectuée à une température se situant entre 15°-27°C (60°F à 80°F). Ne procédez pas à une recharge lorsque la température est inférieure à 5°C (40°F) ou supérieure à 40°C (105°F), car à ces températures, la recharge sera moins efficace. Voir « Maintenance ».

### Retrait de la batterie de l'outil (Fig. 1)

Appuyez sur les boutons de dégagement et retirez la batterie.



### Introduction de la batterie dans l'outil (Fig. 1)

Introduisez la batterie par le devant en appuyant sur les boutons de dégagement et en la glissant dans le corps de l'outil pour qu'elle s'enclenche.

## MONTAGE DE L'OUTIL

### ⚠ ADVERTISSEMENT!

Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

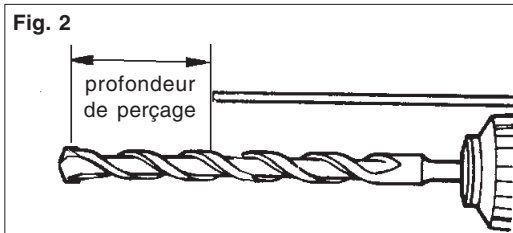
### ⚠ ADVERTISSEMENT!

Pour minimiser les risques de blessures corporelles, à cause du couple très élevé de cet outil, il faut toujours employer la poignée latérale, la maintenir ou l'étaier solidement.

### Installation de la poignée latérale et de la jauge de profondeur (Fig. 2)

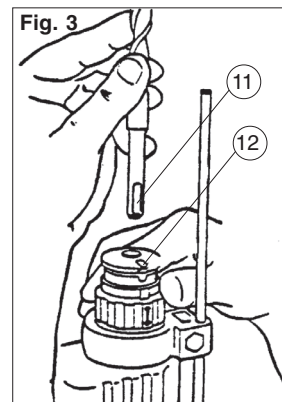
Cet outil est pourvu d'une poignée latérale et d'une jauge de profondeur.

1. Pour **installer** la poignée latérale, dégagez l'anneau de poignée et glissez l'anneau sur le museau de la boîte d'engrenages. Assurez-vous que les clavettes de la paroi interne de l'anneau de poignée s'engagent dans les rainures sur le museau de la boîte d'engrenages.
2. Passez le boulon dans le trou de l'anneau de poignée et vissez-le sur la poignée latérale.
3. La jauge de profondeur passe au travers du trou dans l'anneau de poignée et elle se fixe lorsque la poignée latérale est serrée en place. Pour libérer la jauge, dévissez partiellement la poignée latérale.
4. Pour **régler** la profondeur de perçage, dévissez la poignée latérale. Glissez la jauge de profondeur vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la profondeur désirée. La profondeur de perçage correspond à la distance entre le bout du foret et le bout de la jauge de profondeur (Fig. 2). Serrez la poignée latérale à fond.



### Insertion des forets (Fig. 3)

Cet outil est pourvu d'un mécanisme d'entraînement universel qui fonctionne avec les forets SDS, SDS Plus et Hilti-TE-C. Nettoyez et lubrifiez la queue des forets avant de les insérer dans le bec de l'outil. Cette procédure préviendra la surchauffe et l'usure de la queue causée par la poussière abrasive du béton.



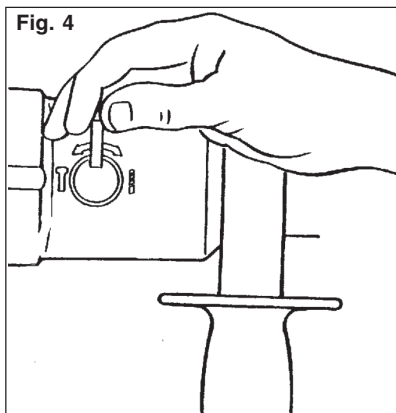
1. Pour **installer** un foret, tirez le collet du mandrin vers l'outil.
2. Alignez les cannelures de la queue du foret (11) sur les marques du collet de mandrin, tel qu'indiqué (12). Ensuite, insérez le foret dans le pivot aussi profondément que possible.
3. Relâchez le collet du mandrin pour verrouiller le foret en place. Faites tourner légèrement le foret pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.
4. Pour **retirer** le foret, tirez le collet du mandrin vers l'outil et retirez le foret.




**AVERTISSEMENT!**

Pour minimiser les risques de blessures, portez des lunettes à coques latérales.


**Choix du mode Rotation seulement ou Rotation-percussion (Fig. 4)**



1. Pour la **rotation seulement**, tournez la commande "percussion-rotation" à 180°, suivant les flèches, pour que la patte de la commande pointe en direction du symbole de perçage " ".

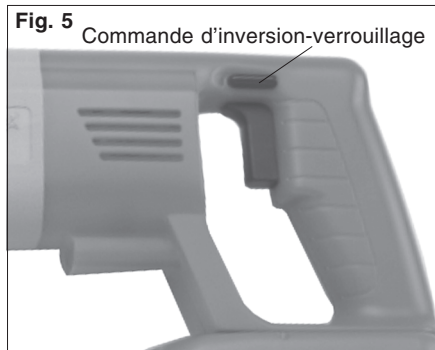
N'actionnez pas la commande pendant que le moteur est en marche ou que l'outil tourne sur son erre.

Lorsque vous drillez dans le bois ou l'acier, placez la commande à la position "rotation seulement" et utilisez le kit d'adaptateur de mandrin. Pour plus de détails, reportez-vous au catalogue MILWAUKEE.

2. Pour choisir le mode "**percussion-rotation**", tournez la commande "percussion-rotation" à 180°, suivant les flèches, pour que la patte de la commande pointe en direction du symbole de " ".

**N.B.** : Pour engager le mécanisme de percussion, appuyez sur le foret. La percussion va s'arrêter lorsque la pression sera relâchée.

**Utilisation de la commande d'inversion-verrouillage (Fig. 5)**



1. Pour obtenir la rotation **avant** (sens horaire), pointez le bec de l'outil à l'opposé de votre corps et poussez la commande d'inversion-verrouillage vers la gauche.
2. Pour **verrouiller** à détente, placez la commande d'inversion-verrouillage à la position centrale, tel qu'indiqué. La détente va rester bloquée tant que la commande d'inversion-verrouillage sera à la position centrale. Verrouillez toujours la détente et retirez la batterie avant de procéder à l'entretien de l'outil, d'en changer les accessoires ou de le ranger.
3. Pour obtenir la rotation **arrière** (sens inverse-horaire), pointez le bec de l'outil à l'opposé de votre corps et poussez la commande d'inversion-verrouillage vers la droite. Pour éviter d'endommager le moteur et les engrenages, laissez l'outil s'arrêter complètement de tourner avant d'inverser la rotation.

**Démarrage, arrêt et vitesse de rotation**

1. Pour **mettre** l'outil en marche, appuyez sur la détente d'interrupteur.
2. Pour varier la vitesse de rotation, il suffit d'augmenter ou de diminuer la pression sur la détente. Plus la détente est enfoncée, plus la vitesse augmente.
3. Pour **arrêter** l'outil, relâchez la détente.

**Percussion-rotation**

Mettez l'outil en place, empoignez fermement les poignées et appuyez sur la détente. Servez-vous toujours de la poignée latérale. Tenez l'outil solidement et maîtrisez-le. Employez juste assez de pression pour maintenir l'outil en place et empêcher le bout du foret d'errer. Cet outil a été conçu pour donner un rendement optimal à pression modérée. Une pression plus grande n'augmentera pas sensiblement la vitesse de forage et pourra causer la surchauffe du moteur et l'usure prématurée du foret.

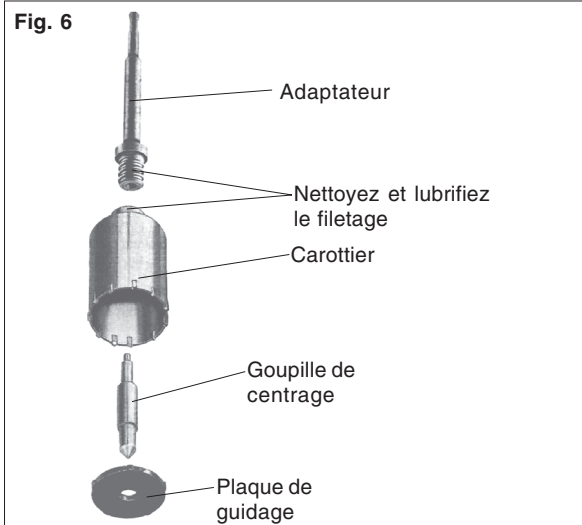
Si, au cours du forage d'un trou profond, la vitesse de rotation commence à diminuer, retirez partiellement le foret pendant qu'il tourne pour que les débris de forage soient éjectés. N'utilisez pas d'eau pour abattre la poussière pour éviter de bloquer les cannelures du foret et d'en occasionner le grippage. S'il arrive que le foret reste coincé, le dispositif à couple élevé d'accouplement à glissement non réglable intégré au mécanisme de l'outil arrêtera automatiquement la rotation du foret et vous entendrez un faible bruit d'encliquetage. Si cela se produit, relâchez la détente, dégagez le foret en inversant la rotation et recommencez à percer.

## APPLICATIONS

### Utilisation de carottiers percuteurs (Fig. 6, 7 et 8)

Les carottiers percuteurs sont utiles pour forer des trous d'un grand diamètre pour le passage des tuyaux et des conduites. Les carottiers percuteurs **MILWAUKEE** extra robustes sont faits d'acier trempé et pourvus de pointes durables au carbure. Ils sont conçus spécifiquement pour un forage rapide et précis employant l'action combinée de la rotation et de la percussion.

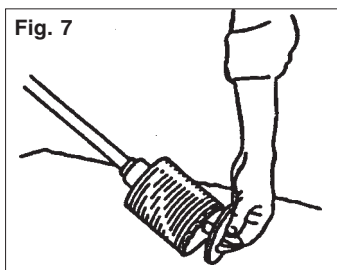
1. Nettoyez et lubrifiez le filetage de l'adaptateur et du carottier tel qu'indiqué (Fig. 6). Ceci rendra le démontage plus facile. Vissez le bout fileté de l'adaptateur dans l'arrière du carottier.



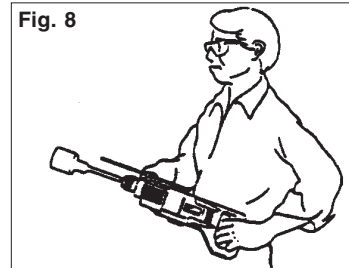
2. Poussez la plaque de guidage sur le bout pointu de la goupille de centrage. Insérez la goupille de centrage et la plaque de guidage ainsi reliées dans le carottier. Assurez-vous que le bout le plus petit de la goupille est bien en place dans le trou au centre du carottier.
3. Introduisez l'adaptateur dans le bec de l'outil tel qu'indiqué à la section « Installation du fore ». Réglez la commande « percussion-rotation » à la position de percussion et rotation.
4. Appuyez fermement la goupille de centrage sur le point de repère central du trou à percer, tenez l'outil solidement et appuyez sur la détente.

**N.B. :** La goupille de centrage et la plaque de guidage ne sont pas requises pour les carottiers de 25 mm et 29 mm (1" et 1-1/8"). Pour entamer plus facilement le forage, servez-vous d'un gabarit ou d'une planche encochée, tel qu'illustré.

5. Lorsque le trou atteint la profondeur des dents du carottier, retirez la goupille de centrage et la plaque de guidage (Fig. 7). Continuez ensuite à driller.



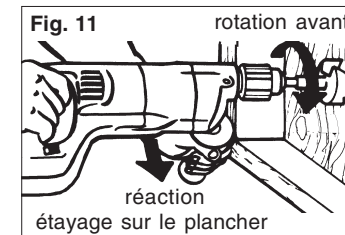
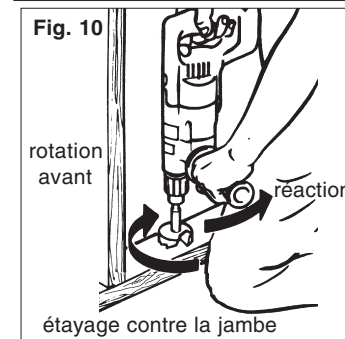
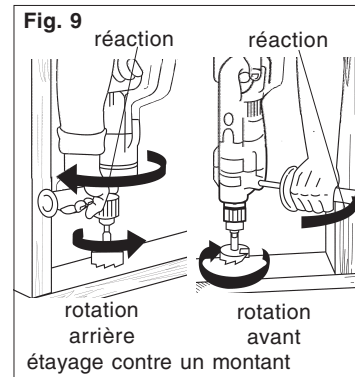
6. Lorsque vous avez terminé le perçage d'un trou, pointez l'outil vers le haut en l'écartant de vous, tel qu'indiqué (Fig. 8), et faites-le tourner un moment à vide pour desserrer le carottier de l'adaptateur.



**N.B. :** Les carottiers **MILWAUKEE** extra robustes à paroi mince servent à percer des trous d'une profondeur maximale de 76 mm (3"). Pour les trous plus profonds, retirez le carottier du trou, brisez et enlevez la carotte et reprenez le perçage.

### **AVERTISSEMENT!**

Pour minimiser les risques de blessures corporelles, tenez l'outil fermement. Étalez l'outil à l'aide de la poignée latérale (Fig. 9, 10 et 11). Si le foret reste coincé, il se produira un fort mouvement de l'outil dans la direction opposée à la rotation. Le foret peut rester coincé s'il est mal aligné ou s'il passe au travers du matériau.





### AVERTISSEMENT!

**Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de l'outil avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne démontez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur. Pour toute réparation, consultez un centre de service MILWAUKEE accrédité.**

#### Entretien de l'outil

Gardez l'outil, la batterie et le chargeur en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Après une période de six mois à un an, selon l'utilisation, renvoyez l'outil, la batterie et le chargeur à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour les services suivants:

- Lubrification
- Inspection et remplacement des balais
- Inspection et nettoyage de la mécanique (engrenages, pivots, coussinets, boîtier etc.)
- Inspection électrique (batterie, chargeur, moteur)
- Vérification du fonctionnement électromécanique

Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et l'outil. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez l'outil, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité, afin qu'on en effectue la réparation.

#### Entretien de la batterie

Les batteries MILWAUKEE sont conçues pour durer plusieurs années et/ou des milliers de cycles lorsqu'elles sont bien entretenues et utilisées selon les instructions de ce manuel.

Une batterie qui est rangée durant six mois perdra sa charge si elle n'est pas utilisée. Les batteries se déchargent selon un taux d'environ 1% par jour. Rechargez la batterie tous les six mois, même si elle n'est pas utilisée, cela prolongera sa durée. Ne maintenez pas la détente d'interrupteur à la position « ON » à l'aide d'un ruban adhésif et ne laissez pas l'outil sans surveillance car cela pourrait décharger la batterie à un point tel qu'il deviendra impossible de la recharger. Employez une batterie MILWAUKEE aussi longtemps qu'elle fournira la puissance requise.

Rangez la batterie dans un endroit frais et sec. Ne la rangez pas dans un endroit où la température pourrait excéder 50°C (120°F), dans un véhicule ou une structure d'acier, l'été par exemple. Les températures élevées provoquent la surchauffe de la batterie et en réduisent la durée. Si la batterie est rangée pour une période de plusieurs mois, elle perdra graduellement sa charge. Cependant, après plusieurs cycles de recharge et de décharge en période d'utilisation normale, elle retrouvera sa charge initiale. Avec le temps, les intervalles entre les recharges de la batterie deviendront de plus en plus courts. Lorsque ces intervalles, devenus trop courts, rendront l'outil inutilisable, il faudra remplacer la batterie.

#### Nettoyage

Débarrassez les événements du chargeur et de l'outil des débris et de la poussière. Gardez les poignées de l'outil propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage de l'outil, du chargeur et de la batterie doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès de l'outil.



### AVERTISSEMENT!

**Pour minimiser les risques de blessures ou de dommages à l'outil, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.**



### AVERTISSEMENT!

**Pour minimiser les risques d'explosion ne faites jamais brûler une batterie, même si elle est avariée, âgée ou complètement épuisée.**

#### Sceaux de recyclage pour pile RBRC

Les sceaux de recyclage pour piles RBRC™ (voir la « Pictographie ») sur la pile de votre outil, indiquent que MILWAUKEE a pris des dispositions avec Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) pour le recyclage de ce bloc de piles. Lorsque la vie utile de ce bloc de pile est épuisée, retournez-le à une succursale ou à un centre de service MILWAUKEE, ou au détaillant participant le plus près de chez vous. Pour obtenir plus d'informations, visitez le site Web RBRC au [www.rbrc.org](http://www.rbrc.org).

#### Disposition des batteries au nickel-cadmium

Les batteries au nickel-cadmium doivent être traitées comme les déchets dangereux. On doit en disposer conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux.

#### Réparations

Pour les réparations, retournez outil, batterie et chargeur au centre-service MILWAUKEE le plus près selon la liste apparaissant à la dernière page de ce manuel.

#### Garantie des batteries

Les batteries pour outils sans cordon sont garanties pour un an à compter de la date d'achat.

## ACCESSOIRES



### ADVERTISSEMENT!

**Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez toujours l'outil avant d'installer les accessoires et de les enlever. L'usage d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour l'outil peut comporter des risques.**

Pour une liste complète des accessoires, prière de se reporter au catalogue *MILWAUKEE* Electric Tool ou visiter le site internet [www.mil-electric-tool.com](http://www.mil-electric-tool.com). Pour obtenir un catalogue, il suffit de contacter votre distributeur local ou l'un des centres-service énumérés sur la page de couverture de ce manuel.

## GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL DE CINQ ANS

Tous les outils *MILWAUKEE* sont testés avant de quitter l'usine et sont garantis exempts de vice de matériau ou de fabrication. *MILWAUKEE* réparera ou remplacera (à la discrétion de *MILWAUKEE*), sans frais, tout outil (y compris les chargeurs de batterie) dont l'examen démontre le caractère défectueux du matériau ou de la fabrication dans les cinq (5) ans suivant la date d'achat. Retourner l'outil et une copie de la facture ou de toute autre preuve d'achat à une branche Entretien usine/Assistance des ventes de l'établissement *MILWAUKEE* ou à un centre d'entretien agréé par *MILWAUKEE*, en port payé et assuré. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par les réparations ou les tentatives de réparation par quiconque autre que le personnel agréé par *MILWAUKEE*, les utilisations abusives, l'usure normale, les carences d'entretien ou les accidents.

Les batteries, les lampes de poche et les radios sont garanties pour un (1) an à partir de la date d'achat.

LES SOLUTIONS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITES PAR LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIVES. *MILWAUKEE* NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE, EN AUCUNE CIRCONSTANCE, DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS, Y COMPRIS LES MANQUES À GAGNER.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES OU CONDITIONS, ÉCRITES OU ORALES, EXPRESSES OU TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU UNE FIN PARTICULIÈRE.

Cette garantie vous donne des droits particuliers. Vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre et d'une province à une autre. Dans les états qui n'autorisent pas les exclusions de garantie tacite ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie s'applique aux États-Unis, au Canada et au Mexique uniquement.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD - PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERIAS



**¡ADVERTENCIA!**

### LEA Y ENTIENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Se debe seguir todas las instrucciones a continuación para evitar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

#### AREA DE TRABAJO

1. **Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las mesas de trabajo desordenadas y las áreas con poca iluminación propician los accidentes.
2. **No opere las herramientas con motor en ambientes explosivos, tales como los ambientes con líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas con motor producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
3. **Mantenga a las personas alejadas mientras esté utilizando una herramienta con motor.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta. Proteja a las demás personas en el área de trabajo contra escombros, tales como astillas y chispas. Instale barreras si se necesitan.

#### SEGURIDADELECTRICA

4. **No utilice los cordones de manera inadecuada. Nunca transporte la herramienta por el cordón.** Mantenga el cordón alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes en movimiento. Sustituya los cordones dañados inmediatamente. Los cordones dañados pueden causar un incendio.
5. **Una herramienta con baterías incorporadas o con una batería separada debe ser recargada solamente con el cargador específico para este tipo de batería.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede producir riesgo de incendio si se usa con otra batería.
6. **Use la herramienta a batería solamente con la batería específicamente designada para ella.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede producir riesgo de incendio.

#### SEGURIDADPERSONAL

7. **Ponga mucha atención, fíjese en lo que hace y use su sentido común al operar una herramienta con motor. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.** Descuidarse por sólo un momento cuando se esté utilizando la herramienta, puede resultar en lesiones graves.
8. **Vístase apropiadamente. No lleve ropa o joyas sueltas. Mantenga el pelo largo recogido. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** Las ropas sueltas, las joyas, o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.
9. **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese que el gatillo esté bloqueado o apagado antes de insertar la batería.** Llevar la herramienta con el dedo sobre el gatillo o insertar la batería en una herramienta con el gatillo encendido, aumenta el riesgo de accidentes.
10. **Saque las llaves antes de encender la herramienta.** Una llave suelta a una parte en movimiento puede causar lesiones.
11. **No se aleje demasiado del material de trabajo. Siempre mantenga el equilibrio.** El equilibrio correcto permite el mejor control de la herramienta durante situaciones inesperadas.
12. **Utilice el equipo de seguridad. Siempre utilice la protección para los ojos.** Se debe usar una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antidelizantes, casco y protector para los oídos, cuando las condiciones así lo requieran.

#### EL USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

13. **Utilice abrazaderas u otra manera práctica para sujetar y apoyar el material en una plataforma estable.** Tener el material en la mano o contra el cuerpo es inestable y puede causar la pérdida del control.
14. **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta apropiada para la aplicación.** La herramienta realizará el trabajo de manera más eficaz y segura, si la opera a la velocidad apropiada.
15. **Si el gatillo no enciende o apaga la herramienta, no utilice la herramienta.** Una herramienta que no se puede controlar con el gatillo es peligrosa y debe ser reparada.
16. **Desconecte la batería de la herramienta o coloque el gatillo en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar un ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
17. **Almacene las herramientas que no se estén usando fuera del alcance de los niños y de personas que no estén capacitadas.** Es peligroso permitir a los usuarios utilizar las herramientas, si no están capacitados previamente.
18. **Cuando la herramienta no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como clips, moneda, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños metálicos que pueden realizar una conexión desde una terminal a otro.** Hacer un cortocircuito de las terminales de la batería, puede producir chispas, quemaduras o un incendio.
19. **Mantenga las herramientas en buenas condiciones. Las herramientas cortadoras deben mantenerse afiladas y limpias.** Esto reduce el riesgo de que la herramienta se atasque y facilita el control de la misma.
20. **Verifique que las partes en movimiento estén alineadas y no estén atascadas. También debe verificarse que las partes no estén rotas o tengan cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, se debe reparar la herramienta antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben al mantenimiento incorrecto de la herramienta. No utilice una herramienta dañada. Colóquela una etiqueta que diga "No Debe Usarse" hasta que sea reparada.
21. **Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante para ese modelo.** Los accesorios que son apropiados para una herramienta pueden aumentar el riesgo de lesiones cuando se usan con otra herramienta.

#### SERVICIO

22. **El servicio de mantenimiento debe ser realizado solamente por personal técnico debidamente capacitado.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado puede aumentar el riesgo de lesiones.
23. **Cuando realice el servicio de mantenimiento, utilice solamente repuestos idénticos. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual.** El uso de partes no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica o lesiones.






## REGLAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD

1. **Tome la herramienta por la superficie de agarre con aislado, mientras realice una operación en que la herramienta cortadora pueda tener contacto con alambres escondidos.** El contacto de una herramienta con un alambre electrificado conectará las partes metálicas expuestas de la herramienta y dará una descarga al usuario.
2. **Al emplear la herramienta durante períodos prolongados utilice protectores para los oídos.** La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar sordera.
3. **Mantenga las manos alejadas de todos los bordes cortadores y partes en movimiento.**
4. **Guarde las etiquetas y placas de especificaciones.** Estas tienen información importante. Si son ilegibles o si no se pueden encontrar, póngase en contacto con un centro de servicio de *MILWAUKEE* para una refacción gratis.
5. **Guarde las etiquetas y placas de especificaciones.** Estas tienen información importante. Si son ilegibles o si no se pueden encontrar, póngase en contacto con un centro de servicio de *MILWAUKEE* para una refacción gratis.
6. **¡ADVERTENCIA!** Algunas partículas de polvo resultantes del lijado mecánico, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades relacionadas a la construcción, contienen sustancias químicas que se saben ocasionan cáncer, defectos congénitos u otros daños al aparato reproductivo. A continuación se citan algunos ejemplos de tales sustancias químicas:
  - plomo proveniente de pinturas con base de plomo
  - sílice cristalino proveniente de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería y
  - arsénico y cromo provenientes de madera químicamente tratada.

El riesgo que usted sufre debido a la exposición varía dependiendo de la frecuencia con la que usted realiza estas tareas. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y utilice equipo de seguridad aprobado como, por ejemplo, máscaras contra el polvo que hayan sido específicamente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

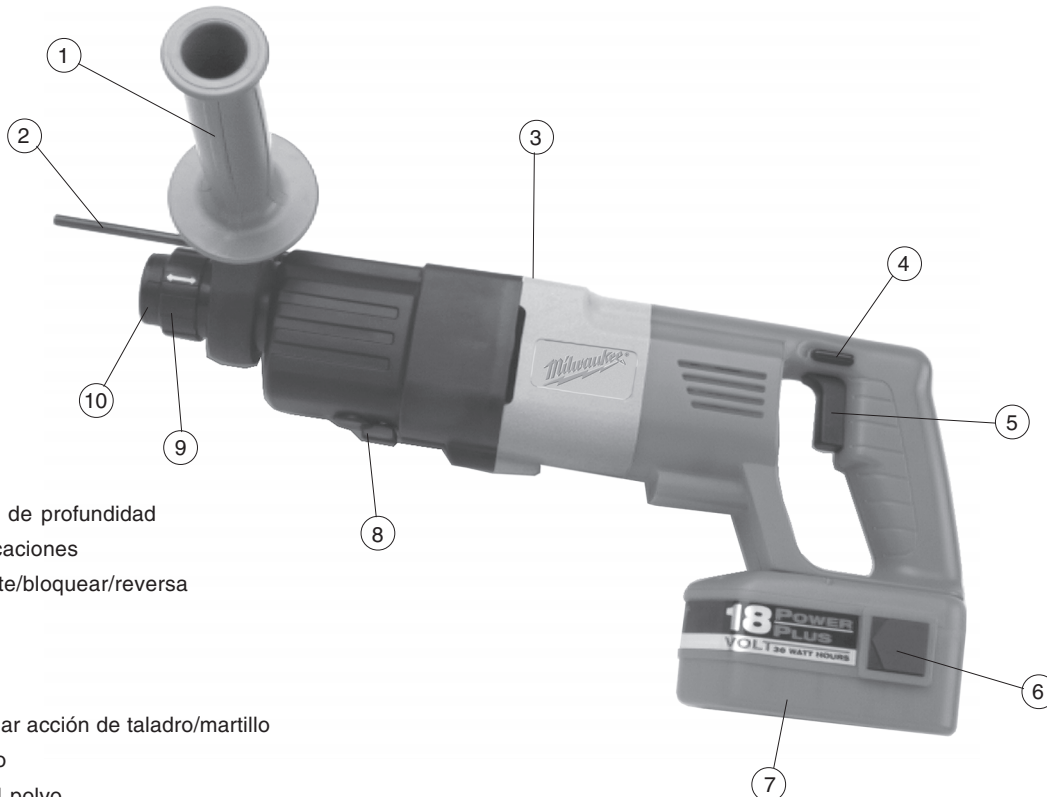
### Simbología

	Underwriters Laboratories Inc.
 RBRC Ni - Cd	Baterías de níquel cadmio correctamente recicladas
	Volts corriente directa
$n_0$ XXXXmin. <sup>-1</sup>	Revoluciones de carga por minuto (rpm)

### Especificaciones

Herramienta				Capacidades		
				Taladro solo (acero o madera)	Martillo rotatorio (concreto)	
Cat. No.	Volts c d	RPM Sin Carga	Golpes sin carga	Brocas Convencionales	Brocas de percusión con puntas de carburo	Brocas de percusión "saca corazones" de pared delgada
5361-20	18	0 - 850	0 - 3 700	13 mm (1/2")	5 mm - 19 mm (3/16"-3/4")	45 mm (1-3/4")

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



1. Mango lateral
2. Varilla graduadora de profundidad
3. Placa de especificaciones
4. Interruptor adelante/bloquear/reversa
5. Gatillo
6. Deguro de botón
7. Batería
8. Palanca par cambiar acción de taladro/martillo
9. Collar del borquero
10. Protector contra el polvo

## USO Y CARGA DE LA BATERIA

Cargue su batería antes de usar su herramienta por primera vez o cuando la misma no opera ya con el poder y torque necesarios para la aplicación. La capacidad total de carga de batería es alcanzada sólo después de 4-5 cargas. Nunca permita que la batería se descargue por completo. El tiempo estándar de cargado variará dependiendo del tipo de cargador que utilice. El tiempo estándar de cargado variará dependiendo del voltaje en el tomacorriente y de la carga que necesita la batería. Por ejemplo, si su batería no requiere una carga completa, el tiempo para cargarla será menor.

PARA CONOCER LAS INSTRUCCIONES ESPECIFICAS DE CARGADO, POR FAVOR LEA LA HOJA DE INSTRUCCIONES QUE VIENE CON SU CARGADOR.

Las baterías pueden ser afectadas por la temperatura. Su batería se desempeñará mejor y tendrá una vida útil más larga si se carga en ambientes con temperaturas entre 15°C - 27°C (60°F a 80°F). No la cargue en ambientes con temperaturas por debajo de 5°C (40°F) o por encima de 40°C (105°F). Si lo hace en estas condiciones, reducirá la capacidad de la batería. Vea "Mantenimiento".

### Como se quita la batería de la herramienta (Fig. 1)

Presione el botón de liberación y saque la batería.



Cómo se coloca la batería

Como se quita la batería

### Cómo se retira la batería de la herramienta (Fig. 1)

Coloque la batería desde el frente, presionando el botón de liberación, deslizando la batería en la parte principal de la herramienta.

## ENSAMBLAJE DE LA HERRAMIENTA



### ¡ADVERTENCIA!

Quando use herramientas eléctricas es necesario siempre seguir ciertas precauciones básicas de seguridad con el objeto de reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones al operario.



### ¡ADVERTENCIA!

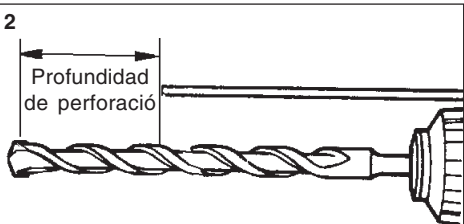
Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre un mango lateral al operar la herramienta. Esta herramienta funciona con torsión alta. Siempre agarre o sujete la herramienta firmemente.

### Instalación del mango lateral y de la varilla graduadora de profundidad (Fig. 2)

Junto con su herramienta se suministra un mango lateral y una varilla de profundidad.

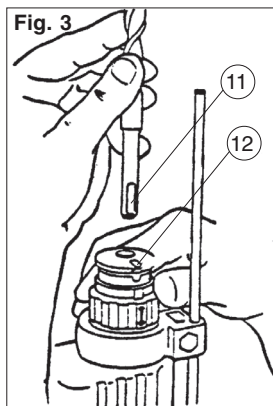
1. Para **instalar** el juego del mango, abra el anillo negro del mismo y páselo sobre la nariz que es la caja de engranes, asegurándose que las marcas moldeadas en el diámetro interior del anillo del mango, se amolden a la muesca que hay en la caja de engranes.
2. Pase el tornillo por el agujero en el anillo del mango y atorníllelo en el lado rojo del mango lateral.
3. La varilla graduadora de profundidad pasa a través de la perforación auxiliar que hay en el anillo del mango y se sujeta en su sitio al apretar el mango. Para aflojar la varilla, afloje un poco los tornillos del mango.
4. Para **ajustar** la profundidad de perforación, afloje el mango lateral. Deslice la varilla de profundidad hacia adelante o hacia atrás hasta lograr la profundidad deseada. La profundidad de perforación es la diferencia entre la punta de la broca y la punta de la varilla graduadora de profundidad (Fig. 2). Apriete firmemente el mango lateral.

Fig. 2



### Instalación de las brocas (Fig. 3)

Esta herramienta está diseñada con un sistema de entrada universal que acepta brocas de tipo SDS, SDS PLUS y Hilti estilo TE-C. Siempre limpie y lubrique el zanco de la broca antes de montarla en la herramienta, esto ayudará a prevenir calentamiento y protegerá los zancos del desgaste que puede producir el polvo y residuos del concreto que es abrasivo.



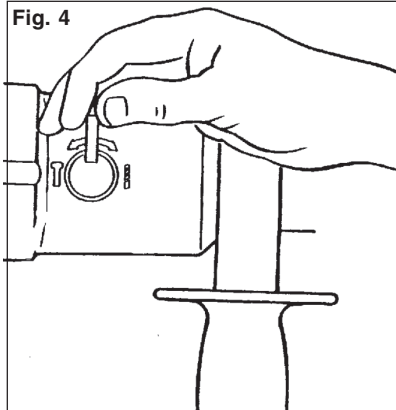
1. Para **instalar** la broca, jale el collar de mandril hacia el cuerpo de la herramienta.
2. Alíne las ranuras del zanco de la broca (11) con las marcas que tiene el collar del mandril (12). A continuación inserte la broca en la flecha lo más posible.
3. Suelte el collar de mandril y de esta forma la broca quedará bien sujeta en su posición. Gire suavemente la broca para asegurarse que está adecuadamente segura y sujeta.
4. Para **desmontar** la broca, jale el collar del mandril hacia el cuerpo de la herramienta y quite la broca.




**¡ADVERTENCIA!**


Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre lentes de seguridad o anteojos con protectores laterales.

**Selección de la acción de martillo o de solo taladro (Fig. 4)**



1. Para seleccionar **rotación solamente**, gire 180° la palanca de cambio en la dirección de la doble flecha, de forma que la punta de la palanca apunte hacia el símbolo . No realice el cambio cuando la herramienta está en operación o se está deteniendo.

Cuando taladre en madera o acero, cambie la palanca a "Rotación solamente" y use el juego del adaptador del broquero. Para mayor información sobre esta herramienta, emítase al catálogo de MILWAUKEE.

2. Para seleccionar **rotación con martillo**, gire la palanca 180° en dirección de la doble flecha, de forma que la punta de la palanca apunte hacia el símbolo .

**NOTA:** Para activar el mecanismo del martillo, mantenga presión en la broca. Cuando se quita la presión en la broca, la acción de martillo se acaba.

**Uso del interruptor adelante/bloquear/reversa (Fig. 5)**

Fig. 5 Interruptor adelante/bloquear/reversa



1. Para hacer girar la herramienta hacia **adelante**, es decir, de izquierda a derecha, sostenga la herramienta con la nariz apuntando en dirección opuesta a usted y empuje el interruptor adelante/bloquear/reversa hacia la izquierda.
2. Para bloquear el gatillo, empuje el interruptor adelante/bloquear/reversa hacia el centro, tal como se muestra. El gatillo no funcionará mientras el interruptor adelante/bloquear/reversa se encuentre en la posición Lock. Siempre bloquee el gatillo y quite la batería antes de dar mantenimiento, cambiar accesorios o cuando no se esté utilizando la herramienta.
3. Para hacer girar la herramienta en reversa, es decir, de derecha a izquierda, sostenga la herramienta con la nariz apuntando en dirección opuesta a usted y empuje el interruptor adelante/bloquear/reversa hacia la derecha. Para evitar daños a los engranajes y al motor, espere a que la herramienta se detenga por completo antes de cambiar la dirección de perforación.

**Arranque, paro y control de velocidad**

1. Para **arrancar** la herramienta, jale del gatillo.
2. Para variar la velocidad de taladrado, simplemente aumente o disminuya la presión sobre el gatillo. A mayor presión, mayor velocidad.
3. Para **detener** la herramienta, suelte el gatillo.

**Acción de martillo rotatorio**

Posicione la herramienta, apriete firmemente los manuales y oprima el gatillo. Use siempre el mango lateral, sujete la herramienta con seguridad y mantenga el control. Emplee la suficiente presión para sujetar la herramienta en posición del trabajo y para evitar que la punta de la broca se mueva fuera de lugar. Este martillo rotatorio ha sido diseñado para obtener los mejores resultados de funcionamiento únicamente empleando una presión moderada. Demasiada presión no aumentará significativamente la capacidad del perforado y si puede llegar a sobrecargar la unidad y causar un desgaste prematuro a la broca.

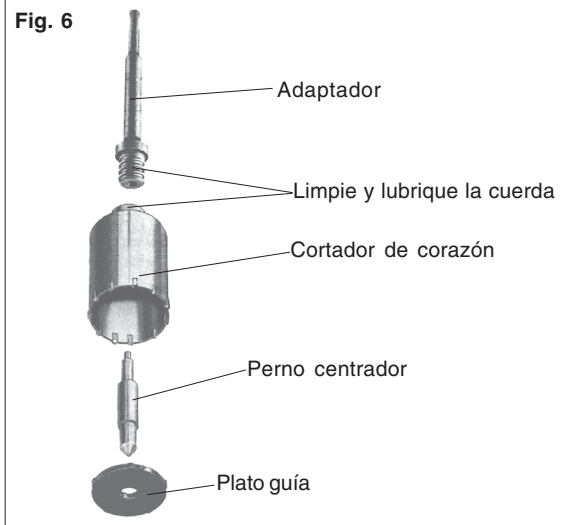
Si la velocidad empieza a disminuir cuando se hacen perforaciones profundas, jale un poco hacia afuera el martillo rotatorio para que la herramienta nuevamente tome su velocidad normal y así ayudará a que el polvo se desprenda y la operación se libere. No use agua para limpiar el polvo que se produce en el perforado porque podría atascar la broca. Si la broca se atorara, el clutch interconstruido que posee el martillo rotatorio evitará que la broca reaccione en el movimiento contrario (se oír un sonido de raqueteo). Si esto ocurriera, pare la herramienta, libere la broca y proceda nuevamente en la operación.

## APLICACIONES

### Uso de cortadores rotativos de percusión "saca corazones" (Fig. 6, 7 y 8)

El uso de los cortadores de corazón en perforaciones profundas, para instalar conduit o tubería son muy recomendables. Los cortadores de corazón, con paredes delgadas, para trabajo Heavy-Duty de MILWAUKEE con pastillas de carburo están templados y tratados para una máxima duración. Diseñadas especialmente para una rápida y precisa perforación con la acción combinada de rotación y martillo.

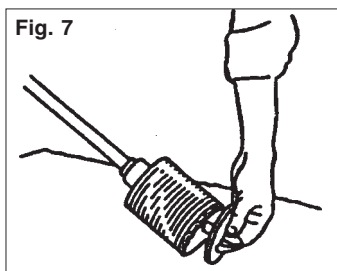
1. Limpie y lubrique la cuerda del adaptador y del cortador para que cuando se cambie no cueste trabajo separarlos (Fig. 6). Atornille la cuerda del cortador que se encuentra en uno de los extremos, con la cuerda del adaptador.



2. Coloque el plato guía en el perno centrador, presionándolo hasta el tope de este. Inserte el perno centrador con el plato guía ensamblado en el cortador. Asegúrese que el extremo de menor diámetro del perno cortador se coloque en el interior del cortador en su posición.
3. Inserte el adaptador ya ensamblado a la nariz del martillo rotatorio, como se describe en la sección de "Montaje de las brocas". Coloque el collarín de selección de martillo o taladro en posición de martillo.
4. Presione firmemente el perno centrador en la marca donde se va a perforar, sujete firmemente el martillo rotatorio y accione el gatillo.

**NOTA:** En los cortadores de corazón de 25 mm y 29 mm (1" y 1 1/8") no se tienen disponibles los platos guía y pernos. Para tener la facilidad de iniciar el perforado con cortadores de estas medida, ayúdese de una tabla o placa que en uno de los extremos tenga un corte en "V" como se muestra en la ilustración.

5. Ya habiendo perforado aproximadamente la altura de los dientes o insertos de carburo del cortador, pare la herramienta y quite el plato guía ensamblado con el perno y proceda con la perforación (Fig. 7).



6. Después de haber terminado la perforación, sujete el martillo rotatorio en posición donde la punta de este quede hacia arriba (ver dibujo), accione nuevamente el gatillo brevemente para aflojar el cortador del adaptador (Fig. 8).

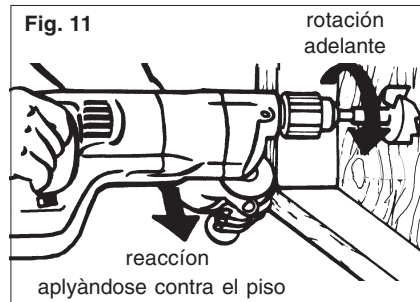
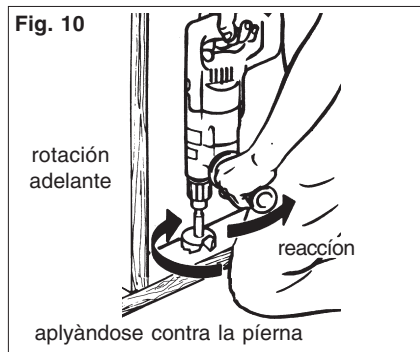
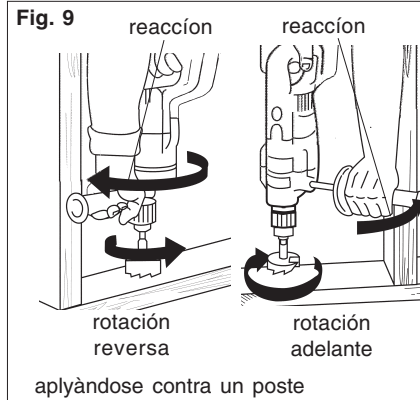


**NOTA:** Los cortadores de corazón, de pared delgada, de MILWAUKEE (Core Bits) tienen capacidad de perforado de 76 mm (3") de profundidad. Para hacer perforaciones de mayor profundidad, cuando llegue a su máximo el cortador, retírelo de la perforación, corte la parte perforada, retire el sobrante y después siga con la perforación.



### ¡ADVERTENCIA!

Para disminuir el riesgo de lesiones personales, sostenga la herramienta firmemente (Fig. 9, 10 y 11). Asegúrela utilizando los mangos laterales. Si la broca se trava, la herramienta se forzará en la dirección opuesta. Las brocas pueden trabarse si están mal alineadas o al acabar de perforar el orificio.





**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio **MILWAUKEE** para TODAS las reparaciones.

**Mantenimiento de la herramienta**

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su herramienta, batería y cargador en buenas condiciones. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta, batería y cargador al Centro de Servicio **MILWAUKEE** más cercano para que le hagan:

- Lubricación
- Inspección y cambio de carbones
- Inspección mecánica y limpieza (engranes, flechas, baleros, carcaza, etc.)
- Inspección eléctrica (batería, cargador, motor)
- Prueba para asegurar una adecuada operación mecánica y eléctrica

Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie los contactos de la batería. Si aún así la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, junto con el cargador y la batería, a un centro de servicio **MILWAUKEE** para que sea reparada.

**Mantenimiento de las baterías**

Las baterías **MILWAUKEE** operarán por muchos años y / o cientos de ciclos, cuando son usadas y mantenidas de acuerdo a las instrucciones.

Una batería que esté guardada, sin usarse, por espacio de seis meses, se descargará. La baterías se descargan a razón de 1% por día. Con el objeto de maximizar la vida de la batería, cárguela cada seis meses aun si no la usa. No trabe el interruptor en la posición "ON" y deje la herramienta desatendida ya que se podría descargar la batería a un grado tal que no podría volver a cargarse nuevamente. Use una batería **MILWAUKEE** hasta que ya no trabaje con la potencia y el torque necesarios para la aplicación requerida.

Almacene su batería en un lugar seco y fresco. No la almacene donde las temperaturas puedan exceder 50°C (120°F), tales como dentro de un vehículo o un edificio metálico durante el verano. Las altas temperaturas sobrecalentarán la batería, reduciendo la vida útil de la misma. Si se guarda por varios meses, la batería perderá su carga en forma gradual. Se llevará entre uno y tres ciclos de carga y descarga con un uso normal, para que se restablezca la capacidad total de la batería. Durante la vida útil de la batería, el tiempo operativo de la misma se va reduciendo. Si este tiempo operativo se vuelve demasiado corto luego de una carga adecuada, significa que la vida útil de la batería ha finalizado y deberá cambiarse por una nueva.

**Limpieza**

Limpie el polvo y suciedad de las ventilas del cargador y la herramienta. Mantenga los mangos y empuñaduras limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use sólo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar la herramienta, batería y el cargador, ya que algunas substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina, diluyente para lacas, diluyente para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonia. Nunca use solventes inflamables o combustibles cerca de una herramienta.



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de una lesión, descarga eléctrica o daño a la herramienta, batería o cargador, nunca los sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de los mismos.



**¡ADVERTENCIA!**

Para reducir el riesgo de una explosión, no queme nunca una batería, aun si está dañada, "muerta" o completamente descargada.

**Sellos de Reciclaje de Baterías RBRC**

Los Sellos de Reciclaje de Baterías RBRC™ (véase "Simbología") en las baterías de su herramienta indican que **MILWAUKEE** ha hecho los arreglos pertinentes para reciclar dichas baterías con la *Rechargeable Battery Recycling Corporation* (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables, o RBRC por sus siglas en inglés). Al final de la vida útil de las baterías, devuelva éstas a la Oficina Principal/Centro de Servicio de **MILWAUKEE** o el distribuidor autorizado más cercano a usted. Si desea mayor información, visite el sitio web de RBCR en [www.rbc.org](http://www.rbc.org).

**Cómo desechar las baterías de níquel-cadmio**

Las baterías de níquel-cadmio son reciclables. Bajo ciertas leyes estatales y locales, puede ser ilegal desechar las baterías en el drenaje municipal. Deshágase de ellas de acuerdo a regulaciones federales, estatales o locales.

**Reparaciones**

Si su herramienta, batería o cargador están dañados, envíelos al centro de servicio más cercano de los listados en la cubierta posterior de este manual del operario.

**Garantía de la batería**

Las baterías para herramientas inalámbricas están garantizadas por un año a partir de la fecha de compra.

## ACCESORIOS



### ¡ADVERTENCIA!

**Siempre desconecte la herramienta antes de poner o quitar accesorios. El uso de cualquier accesorio que no sea recomendado para la herramienta puede ser peligroso.**

Para una lista completa de accesorios, refiérase a su catálogo *MILWAUKEE* Electric Tool o visite nuestro sitio en Internet: [www.mil-electric-tool.com](http://www.mil-electric-tool.com). Para obtener un catálogo, contacte su distribuidor local o uno de los centros de servicio listos en la página de cubierta de este manual.

## GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Todas las herramientas *MILWAUKEE* se prueban antes de abandonar la fábrica y se garantiza que no presentan defectos ni en el material ni de mano de obra. En el plazo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra *MILWAUKEE* reparará o reemplazará (a discreción de *MILWAUKEE*), sin cargo alguno, cualquier herramienta (cargadores de baterías inclusive) cuyo examen determine que presenta defectos de material o de mano de obra. Devuelva la herramienta, con gastos de envío prepagados y asegurada, y una copia de la factura de compra, u otro tipo de comprobante de compra, a una sucursal de reparaciones/ventas de la fábrica *MILWAUKEE* o a un centro de reparaciones autorizado por *MILWAUKEE*. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por reparaciones o intentos de reparación por parte de personal no autorizado por *MILWAUKEE*, abuso, desgaste y deterioro normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Las baterías, linternas y radios tienen una garantía de un (1) año a partir de la fecha de compra.

LOS DERECHOS A REPARACIÓN Y REEMPLAZO DESCRITOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO SON EXCLUSIVOS. *MILWAUKEE* NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALS, ESPECIALES O CONSECUENTES, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE GANANCIAS.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODA OTRA GARANTÍA, O CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO O FIN DETERMINADO.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia. En aquellos estados que no permiten la exclusión de garantías implícitas o la limitación de daños incidentales o consecuentes, las limitaciones anteriores pueden que no apliquen. Esta garantía es válida solamente en los Estados Unidos, Canadá y México.

## **UNITED STATES**

### **MILWAUKEE Service**

To locate the *factory* SERVICE CENTER or authorized service station nearest you, call

**1-800-414-6527**

TOLL FREE • NATIONWIDE

Monday-Friday • 8:00 AM - 4:30 PM • Local Time

In addition, there is a worldwide network of distributors ready to assist you. Check your "Yellow Pages" under "Tools-Electric" for the names of those nearest you.

For further information on *factory* SERVICE CENTER or authorized service station locations, visit our website at:

**[www.mil-electric-tool.com](http://www.mil-electric-tool.com)**

Corporate Product Service Support -  
Warranty and Technical Information

Brookfield, Wisconsin USA

**1-800-729-3878**

## **CANADA**

### **Service MILWAUKEE**

#### **Milwaukee Electric Tool (Canada) Ltd**

755 Progress Avenue

Scarborough, Ontario M1H 2W7

Tel. (416) 439-4181

Fax: (416) 439-6210

En outre le réseau de distributeurs est à la disposition de la clientèle d'un océan à l'autre. Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique pour l'adresse du centre le plus près de chez vous.

In addition, there is a worldwide network of distributors ready to assist you. Check your "Yellow Pages" under "Tools-Electric" for the names of those nearest you.

## **MEXICO**

### **Servicios de MILWAUKEE**

#### **Milwaukee Electric Tool**

División de : Atlas Copco Mexicana S.A. de C.V.

Blvd. Abraham Lincoln no. 13

Colonia Los Reyes Zona Industrial

Tlalnepantla, Edo. México C.P. 54073

Tels. 5565-1414 5565-4720

Fax: 5565-0925

Además se cuenta con una red nacional de distribuidores listos para apoyarlo. Vea en las "Páginas Amarillas" sección "Herramientas Eléctricas".

## **MILWAUKEE ELECTRIC TOOL CORPORATION**

**A Company within the Atlas Copco Group**

**13135 West Lisbon Road • Brookfield, Wisconsin, U.S.A. 53005**